EU—SLOVAKIAN TASAVALTA-ASSOSIAATIONEUVOSTON PÄÄTÖS N:o 4/1999,

tehty 23 päivänä joulukuuta 1999,

käsitteen ”alkuperätuotteet” määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehdyn EU:n ja Slovakian tasavallan välisen Eurooppa-sopimuksen pöytäkirjan n:o 4 muuttamisesta

(2000/94/EY)

ASSOSIAATIONEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Slovakian tasavallan välisestä assosiaatiosta Brysselissä 4 päivänä lokakuuta 1993 allekirjoitetun Eurooppa-sopimuksen [1] ja erityisesti sen pöytäkirjan n:o 4 38 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

1) Käsitteen ”alkuperätuotteet” määrittelyä on muutettava, jotta voitaisiin varmistaa sellaisen laajennetun kumulaatiojärjestelmän, joka mahdollistaa Euroopan yhteisön, Puolan, Unkarin, Tšekin tasavallan, Slovakian tasavallan, Bulgarian, Romanian, Latvian, Liettuan, Viron, Slovenian, Turkin, Euroopan talousalueen, Islannin, Norjan ja Sveitsin alkuperäainesten käytön, moitteeton toiminta.

2) Valuuttamääriä koskeviin artikloihin olisi suotavaa tehdä muutoksia, jotta euron käyttöönotto voitaisiin ottaa täysin huomioon.

3) Valmistusmenetelmien kehityksen ja tietyistä raaka-aineista olevan pulan huomioon ottamiseksi olisi korjattava pöytäkirjan luetteloa valmistus- ja käsittelytoimista, jotka on tehtävä, jotta ei-alkuperäainekset voivat saada alkuperäaseman.

4) Pöytäkirja n:o 4 olisi sen vuoksi muutettava,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Muutetaan käsitteen ”alkuperätuotteet” määrittelystä ja hallinnollisen yhteistyön menetelmistä tehty pöytäkirja n:o 4 seuraavasti:

1) Korvataan 21 ja 26 artiklassa sana ”ecu” sanalla ”euro”.

2) Korvataan 30 artikla seuraavasti:

”30 artikla

Euroina ilmaistut määrät

1. Viejämaa vahvistaa euroina ilmaistuja määriä vastaavat määrät viejämaan kansallisena valuuttana ja saattaa ne tuojamaiden tietoon Euroopan komission välityksellä.

2. Kun määrät ovat suuremmat kuin tuojamaan vahvistamat vastaavat määrät, tämä hyväksyy ne, jos tuotteet laskutetaan viejämaan valuuttana. Jos tuotteet laskutetaan EY:n jäsenvaltioiden tai jonkin muun 3 ja 4 artiklassa tarkoitetun maan valuuttana, tuojamaa hyväksyy asianomaisen maan ilmoittaman määrän.

3. Kansallisena valuuttana käytettävät määrät ovat euroina ilmaistavien määrien vasta-arvot kyseisenä kansallisena valuuttana euron lokakuun 1999 ensimmäisen työpäivän kurssin mukaisesti.

4. Assosiaatiokomitea tarkastelee yhteisön tai Slovakian tasavallan pyynnöstä euroina ilmaistuja määriä ja niiden vasta-arvoja EY:n jäsenvaltioiden ja Slovakian tasavallan kansallisina valuuttoina. Tätä tarkastelua suorittaessaan assosiaatiokomitea varmistaa, että kansallisena valuuttana käytettävät määrät eivät pienene, ja harkitsee lisäksi, onko aiheellista säilyttää näiden arvorajojen reaalivaikutus entisellään. Tätä tarkoitusta varten se voi päättää euroina ilmaistujen määrien muuttamisesta.”

3) Muutetaan liite II seuraavasti:

a) korvataan HS-nimikettä 1904 koskeva kohta seuraavasti:

”1904	Viljasta tai viljatuotteista paisuttamalla tai paahtamalla tehdyt elintarvikevalmisteet (esim. maissihiutaleet); vilja (ei kuitenkaan maissi) jyvinä tai jyväsinä tai hiutaleina tai muulla tavalla valmistettuina jyvinä tai jyväsinä (lukuun ottamatta jauhoja), esikypsennetty tai muulla tavalla valmistettu, muualle kuulumattomat	Valmistus: — nimikkeeseen 1806 kuulumattomista aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen viljojen ja hienojen jauhojen (paitsi durumvehnän ja sen johdannaistuotteiden sekä *Zea indurata* -lajin maissin) on oltava kokonaan tuotettuja [1], ja — jossa käytettyjen 17 ryhmän ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta	

[1] *Zea indurata* -lajin maissiin sovelletaan poikkeusta 31 päivään joulukuuta 2002.”

[1] EYVL L 359, 31.12.1994, s. 2.

b) korvataan HS-nimikettä 2207 koskeva kohta seuraavasti:

”2207	Denaturoimaton etyylialkoholi (etanoli), alkoholipitoisuus vähintään 80 tilavuusprosenttia; denaturoitu etyylialkoholi (etanoli) ja muut denaturoidut väkevät alkoholijuomat, väkevyydestä riippumatta	Valmistus: — nimikkeeseen 2207 tai 2208 kuulumattomista aineksista, — jossa kaikkien käytettyjen viinirypäleiden tai viinirypäleistä saatujen ainesten on oltava kokonaan tuotettuja tai jos kaikki muut käytetyt ainekset ovat jo alkuperätuotteita, käytetyn arrakin osuus voi olla enintään 5 tilavuusprosenttia”	

c) korvataan HS-nimikkeistön 57 ryhmää koskeva kohta seuraavasti:

”57 ryhmä	Matot ja muut lattianpäällysteet tekstiiliainetta: — neulahuopaa	Valmistus ([1]): — luonnonkuiduista, tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta Kuitenkin: — nimikkeen 5402 polypropeenifilamenttia, tai — nimikkeen 5503 tai 5506 polypropeenikuituja, taikka — nimikkeen 5501 polypropeenifilamenttitouvia, joissa jokainen yksittäinen filamentti tai kuitu on alle 9 desitexiä, saa käyttää, jos niiden arvo ei ylitä 40 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta Juuttikangasta saa käyttää pohjana	
	— muuta huopaa	Valmistus ([1]): — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä luonnonkuiduista tai — kemiallisista aineista taikka tekstiilimassasta	
	— muuta tekstiiliainetta	Valmistus ([1]): — kookoskuitu- tai juuttilangasta, — synteetti- tai muuntokuitufilamenttilangasta, — luonnonkuiduista, tai — karstaamattomista, kampaamattomista tai muuten kehruuta varten käsittelemättömistä katkotuista tekokuiduista Juuttikangasta saa käyttää pohjana	

([1]) Tekstiiliaineiden sekoituksista valmistettuja tuotteita koskevat erityisedellytykset esitetään 5 alkuhuomautuksessa.”

d) korvataan HS-nimikettä 8401 koskeva kohta seuraavasti:

”ex 8401	Ydinpolttoaine-elementit	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote ([1])	Valmistus, jossa kaikkien käytettyjen ainesten arvo ei ylitä 30 %:a tuotteen vapaasti tehtaalla -hinnasta

([1]) Sääntöä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2005.”

e) lisätään HS-nimikkeitä 9606 ja 9612 koskevien kohtien väliin seuraava:

”9608	Kuulakärkikynät; huopa-, kuitu- tai muulla huokoisella kärjellä varustetut kynät; täytekynät ja niiden kaltaiset kynät; monistuskynät; lyijytäytekynät; kynänvarret, kynänpitimet ja niiden kaltaiset pitimet; edellä mainittujen tavaroiden osat (myös hylsyt ja pidikkeet), muut kuin nimikkeeseen 9609 kuuluvat	Valmistus, jossa kaikki käytetyt ainekset luokitellaan eri nimikkeeseen kuin tuote. Saman nimikkeen kynänteriä ja niiden kärkiä saa kuitenkin käyttää”	

2 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se tehdään.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2000.

Tehty Brysselissä 23 päivänä joulukuuta 1999.

Assosiaationeuvoston puolesta

T. HALONEN

Puheenjohtaja